

# Bose® CVT-2 Constant Voltage Transformer

## Installer's Guide

## Installateur-Anleitung

## Guía de Instalación

## Notice d'installation

## Guida all'installazione

## Handleiding voor de installateur

### Warranty

The CVT-2 Constant Voltage Transformer is covered by a 5-year transferable limited warranty.

### Garantie

Für den Übertrager CVT-2 gilt eine übertragbare, beschränkte 5-Jahres-Garantie.

### Garantía

El transformador de voltaje constante CVT-2 tiene una garantía limitada transferible de 5 años.

### Garantie

Le transformateur à tension constante CVT-2 est couvert par une garantie transférable et limitée de 5 ans.

### Garanzia

Il trasformatore a tensione costante CVT-2 è coperto da una garanzia limitata trasferibile di 5 anni.

### Garantie

De CVT-2 transformator voor constante spanning 100 V kent een beperkte overdraagbare garantie van 5 jaar.



© 1997 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA  
JN97865 PN190647 Rev. 01 AM190647 Rev. 01

### Before installing...

These instructions are for use with the Bose® 203™ loudspeaker. Follow these instructions carefully. This installation must be performed by a licensed electrician or professional sound system installer.

The CVT-2 transformer can be attached to the 203 loudspeaker with its terminals pointing up or down. Before making the attachment, consider which orientation is more appropriate for your installation needs. If you plan to paint the 203 loudspeaker, install the CVT-2 transformer first. Before painting, mask off the label on the rear of the transformer housing to preserve identification of the input terminals.

**Note:** These instructions show a wall installation of the 203 loudspeaker. The loudspeaker may also be installed on a bookshelf.

### Vor der Installation:

Diese Anleitung gilt für den Lautsprecher Bose®, 203™. Bitte befolgen Sie diese Anleitung genau. Die Installation ist von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.

Der CVT-2-Übertrager kann so am 203-Lautsprecher montiert werden, daß seine Anschlußklemmen entweder nach oben oder nach unten weisen. Überlegen Sie sich vor dem Anschluß des Übertragers, welche der beiden Richtungen für Ihre Installation praktischer ist. Wenn Sie den 203-Lautsprecher lackieren möchten, installieren Sie zuerst den CVT-2-Übertrager. Decken Sie vor dem Anstrich das Etikett hinten auf der Übertrager-Rückseite mit Klebeband ab, damit die Kennzeichnung der Eingangsklemmen nicht übermalt wird.

**Hinweis:** Diese Installation zeigt eine Wandmontage des 203-Lautsprechers. Der Lautsprecher kann aber auch in einem Bücherregal montiert werden.

### Antes de realizar la instalación...

Estas instrucciones son para utilizarse con los altavoces Bose® 203™. Siga atentamente estas indicaciones. La instalación debe ser realizada por un electricista diplomado o por un profesional en instalaciones de sistemas de sonido.

El transformador CVT-2 puede conectarse a los altavoces 203 con sus terminales apuntando tanto hacia arriba como hacia abajo. Antes de realizar la conexión, tenga en cuenta cuál es la orientación más adecuada para los requisitos de su instalación. Si tiene previsto pintar los altavoces 203, instale primero el transformador CVT-2 y, antes de empezar, cubra la etiqueta situada en la parte posterior de la carcasa del transformador para proteger la identificación de los terminales de entrada.

**Nota:** Estas instrucciones muestran cómo instalar los altavoces 203 en la pared. Estos altavoces pueden instalarse también en una estantería.

### Avant l'installation

Cette notice concerne l'enceinte Bose® 203™. Suivez attentivement les instructions. L'installation doit être confiée à un électricien agréé ou à un spécialiste en électroacoustique.

Le transformateur CVT-2 peut être connecté à une enceinte 203, ses bornes étant dirigées vers le haut ou vers le bas. Avant d'effectuer la connexion, choisissez l'orientation qui convient le mieux à l'installation. Si vous prévoyez de peindre l'enceinte 203, installez d'abord le transformateur CVT-2. Avant de peindre, masquez l'étiquette figurant à l'arrière du transformateur afin de préserver l'identification des bornes d'entrée.

**Remarque :** cette notice indique comment installer l'enceinte 203 contre un mur. L'enceinte peut aussi être placée sur une étagère.

### Prima dell'installazione...

Queste istruzioni si riferiscono all'uso con il diffusore Bose® 203™ e devono essere seguite attentamente. Questa installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato o da un installatore di sistemi audio professionista.

Il trasformatore CVT-2 può essere collegato al diffusore 203 con i terminali posizionati verso l'alto o il basso. Prima di collegarli, individuare il migliore orientamento in base alle vostre specifiche necessità. Se si intende verniciare il diffusore 203, installare prima il trasformatore CVT-2. Prima di verniciare, coprire l'etichetta posteriore presente sul contenitore del trasformatore per preservare l'identificazione dei terminali di ingresso.

**Nota bene:** queste istruzioni mostrano un'installazione a muro del diffusore 203. Il diffusore può anche essere installato su una mensola.

### Vóór het installeren...

Deze instructies zijn voor gebruik met de Bose® 203™ luidspreker. Volg de aanwijzingen zorgvuldig. Deze installatie moet worden verricht door een erkende elektricien of professionele installateur van geluidsinstallaties.

De CVT-2 transformator kan worden bevestigd aan een 203-luidspreker met de aansluitklemmen naar boven of naar onderen. Voordat u deze verbinding maakt, dient u eerst te overwegen welke richting beter aan uw installatiebehoeften voldoet. Als u van plan bent om de 203-luidspreker te schilderen, installeer de CVT-2 transformator dan eerst. Plak de label aan de achterkant van de transformator eerst af voordat u gaat schilderen om de identificatie van de ingangsklemmen te behouden.

**N.B.:** Deze instructies tonen een muurinstallatie van de 203-luidspreker. De luidspreker mag ook op een boekenplank worden geïnstalleerd.

### USA

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA, 01701-9168  
1-800-288-BOSE  
(1-800-288-2673)  
Weekdays 9 a.m. to 8 p.m.  
Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.  
ET (eastern time)

### Canada

Bose Ltd.  
8-35 East Beaver Creek Rd.  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-444-BOSE  
(1-800-444-2673)  
9 a.m. to 5 p.m. ET (eastern time)

### European Office

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390139  
FAX 0299-390109

### Australia

Bose Australia, Inc.,  
1 Sorrell Street  
Parramatta, N.S.W. 2150  
TEL 02 204-6111  
FAX 02 204-6122

### Belgique/België

Bose N.V., Limesweg 2  
B-3700 Tongeren  
TEL 012-390800  
FAX 012-390840

### Danmark

Bose A/S, Industrivej 7  
2605 Brøndby  
TEL 4343-7777  
FAX 4343-7818

### Deutschland

Bose GmbH  
Max-Planck-Straße 36d  
D-61381 Friedrichsdorf  
TEL 06172-71040  
FAX 06172-710419

### France

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent  
78100 Saint Germain en Laye  
TEL 01-3061-6363  
FAX 01-3061-4105

### India

Bose Corporation  
India Private Limited  
W-16, Greater Kailash-II  
New Delhi 110 048  
TEL 11-648-4462  
FAX 11-648-4463

### Ireland

Bose Corporation  
Carrickmacross, Co Monaghan  
TEL 042-61988  
FAX 042-61998

### Italia

Bose S.p.A.  
Via Luigi Capucci, 12  
00147 Roma  
TEL 06-5127641  
FAX 06-5115438

### Japan

Bose K.K.  
Shibuya YT Building  
28-3 Maruyama-cho  
Shibuya-ku, Tokyo 150  
TEL 3-5489-1054  
FAX 3-5489-0591

### Nederland

Bose B.V.  
Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam  
TEL 0299-366661  
FAX 0299-368166

### Norge

Bose A/S  
Solheimsgate 11  
N-2001, Lillestrøm  
TEL 63-817380  
FAX 63-810819

### Österreich

Bose Ges.m.b.H.  
Vienna Business Park  
Wienerbergstrasse 7,  
(10.OG) A-1100 Vienna  
TEL 01-60404340  
FAX 01-604043423

### Schweiz /Suisse

Bose AG  
Rünenbergerstrasse 13  
4460-Gelterkinden  
TEL 061-9815544  
FAX 061-9815502

### Sverige

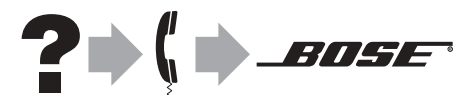
Bose A/S  
Blandsådsгатan 2D  
S-43146 Mölndal  
TEL 031-878850  
FAX 031-274891

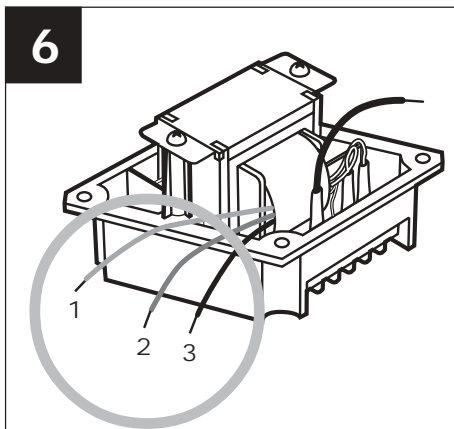
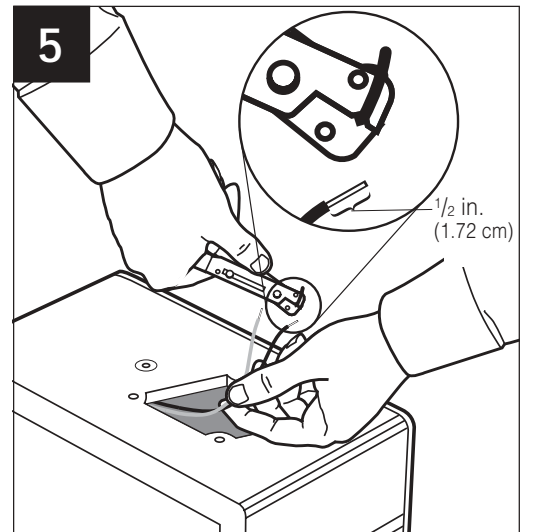
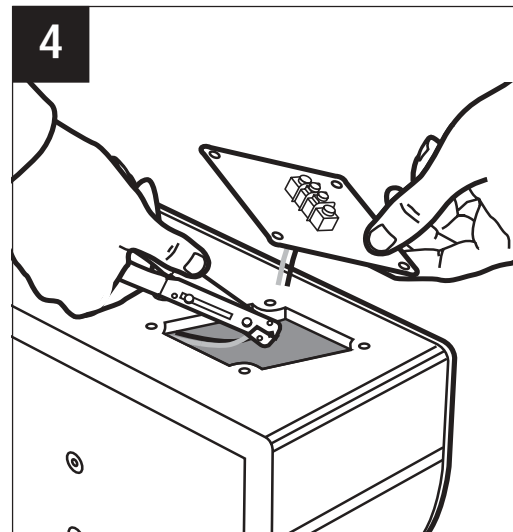
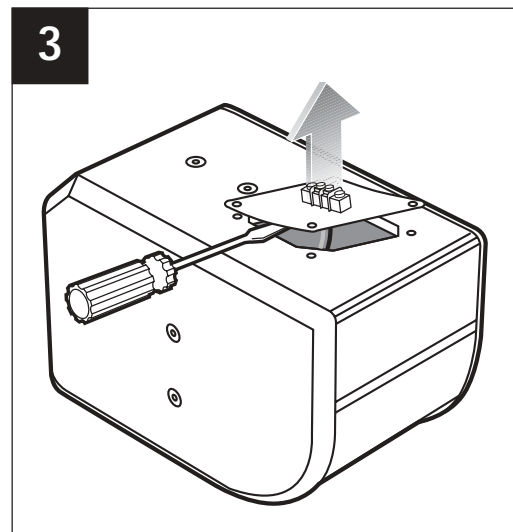
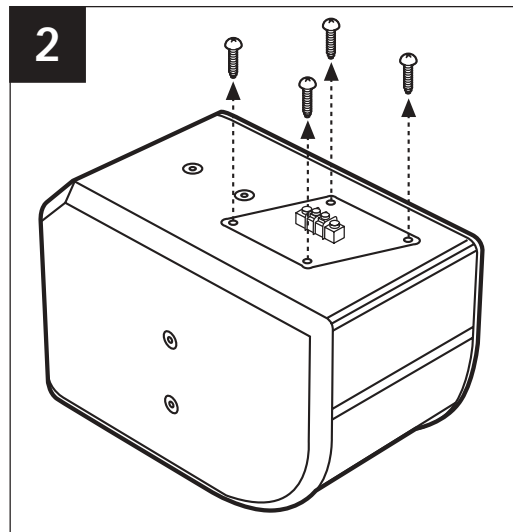
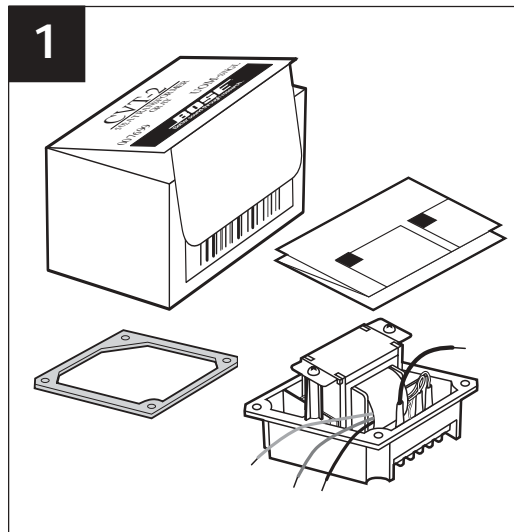
### United Kingdom

Bose Limited, Unit G2  
Trinity Trading Estate  
Sittingbourne, Kent  
ME10 2PD  
TEL 01795-475341  
FAX 01795-427227

### Other Locations

Bose Service  
1 New York Avenue  
Framingham, MA  
01701-9168 USA  
TEL (508) 766-1900  
FAX (508) 766-1919





Locate the three positive output leads on the transformer as shown at left [1(White)-19W; 2(Green)-38W; 3(Blue)-75W]. Choose the positive output lead that best matches your system's power requirements. Cut off the other two positive output leads. **Note:** Do not cut any other wires.

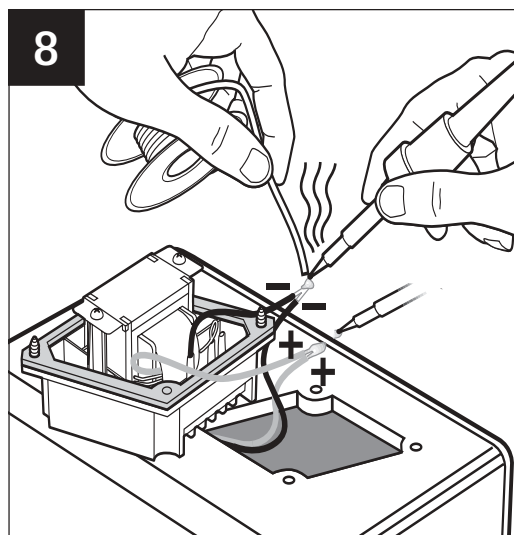
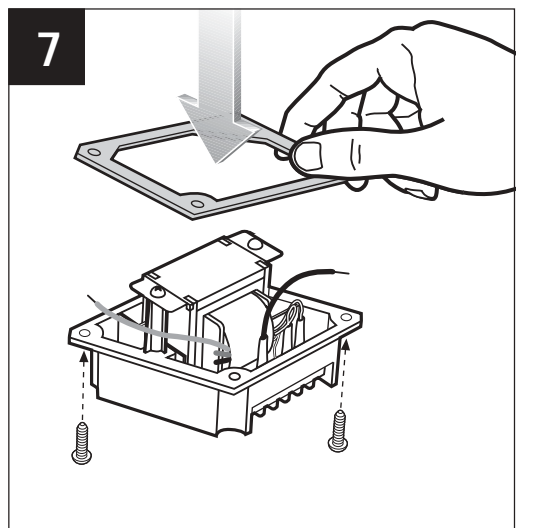
Bestimmen Sie, wo sich die drei Sekundäranschlüsse am Übertrager befinden, wie es auf der Zeichnung links zu erkennen ist [1 (weiß) - 19 Watt; 2 (grün) - 38 Watt; 3 (blau) - 75 Watt]. Wählen Sie den Anschluß, der dem Leistungsbedarf, den Sie für Ihr System ermittelt haben, am ehesten entspricht. Schneiden Sie die beiden übrigen Sekundäranschlüsse ab. **Hinweis:** Keine anderen Drähte abschneiden!

Localice los tres hilos conductores de salida positiva del transformador según se ilustra a la izquierda [1 (blanco)-19 W; 2 (verde)-38 W; 3 (azul)-75 W]. Elija el conductor de salida positiva que mejor se adapte a los requisitos de corriente de su sistema. Corte y descarte los otros dos hilos de salida positiva. **Nota:** No corte ningún otro cable.

Repérez les trois fils positifs de sortie du transformateur, tel qu'illustré à gauche [1 (blanc) - 19W ; 2 (vert) - 38 W ; 3 (bleu) - 75W]. Choisissez les fils de sortie qui correspondent le mieux à la puissance requise par votre système. Coupez les deux autres fils positifs de sortie. **Remarque :** ne coupez aucun autre fil.

Individuare i tre conduttori positivi di uscita del trasformatore come mostrato a sinistra [1(Bianco)-19 W; 2 (Verde)-38 W; 3 (Blu)-75 W]. Scegliere il conduttore positivo di uscita che meglio si adatta alla potenza di uscita del vostro amplificatore. Tagliare gli altri due conduttori positivi di uscita. **Nota bene:** non tagliare nessun altro conduttore.

Zoek de drie positieve uitgangsdraden op de transformator zoals links getoond [1 (Wit)-19 W; 2 (Groen)-38 W; 3 (Blauw)-75 W]. Kies de positieve uitgangsdraad die het beste voldoet aan de behoeften van uw systeem. Knip de twee andere positieve uitgangsdraden af. **N.B.:** Knip geen andere draden af.



Wrap solder connections with electrical tape.  
Isolieren Sie die Lötverbindungen mit Isolierband, Schumpfschlauch, o.ä.  
Envuelva las conexiones de soldadura con cinta aislante.  
Entourez toutes les soudures de ruban isolant.  
Avvolgere i collegamenti saldati con del nastro isolante.  
Wikkel isolatie band om de soldeerverbindingen.

